



皇冠书系

引领儿童文学新主流阅读

中国古典文学名著

白话

美

绘

版

原著 ● 庄子

庄子

下卷



中国少年儿童新闻出版总社
中国少年兒童出版社



中国古典文学名著

白话

美

绘

版

庄子

原著／庄子
评注／孙通海

下
卷



中国少年儿童新闻出版总社
中国少年儿童出版社



中国古典文学名著

庄子(下) 白话(美绘版)

图书在版编目(CIP)数据

庄子/孙通海评注. —北京:中国少年儿童出版社,
2007.5

(中国古典文学名著:白话美绘版)

ISBN 978-7-5007-8599-6

I. ①庄... II. 孙... III. ①道家②庄子—研究③庄子—注释 IV. B223.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 060911 号

ZHUANG ZI

(下)

出版发行:中国少年儿童新闻出版总社
中国少年儿童出版社

出版人:李学谦

执行出版人:赵恒峰

总策划:徐寒梅	插图:章伯奇 张 煤 张玉容
本书策划:缪 惟 高秀华	装帧设计:缪 惟 潘宏伟 张亨殷
胡 光	美术编辑:缪 惟
责任编辑:缪 惟 高秀华	责任编辑:李书森

社 址:北京市东四十二条 21 号 邮政编码:100708

总编室:010-64035735 传 真:010-64012262

发行部:010-84037667 010-64032266-8269

http://www.ccppg.com.cn

E-mail:zbs@ccppg.com.cn

印刷:北京恒信邦和彩色印刷有限公司 经销:新华书店

开本:720×1010 1/16 印张:10.75

2007 年 5 月第 1 版 2007 年 5 月北京第 1 次印刷

字数:133 千字 印数:1—11000 套

ISBN 978-7-5007-8599-6/B·34 全套定价:38.00 元

图书若有印装问题,请随时向印务部退换。



孙通海

一、庄子与《庄子》一书。

庄子名周，大约生活在公元前369年至前286年，与孟子、屈原大致同时。庄子一生基本上生活在家乡宋国蒙地（今河南商丘东北），家境贫寒，曾编草鞋维持生计。据司马迁《史记·老子韩非列传》记载：“楚威王闻庄周贤，使使厚币迎之，许以为相。”庄子拒绝不受，笑着说：“我宁游戏污渎之中自快，无为有国者所羁，终身不仕，以快吾志焉。”从中可见庄子的思想与个性。

《庄子》一书，《史记》已有记载，说“其学无所不窥，然其要本归于老子之言。故其著书十余万言，大抵率寓言也。”当时司马迁所见《庄子》书未言篇数，《汉书·艺文志》载《庄子》五十篇，至晋代郭象注《庄子》时，所编已为三十三篇，即内篇七，外篇十五，杂篇十一。我们今天所见到的各种《庄子》版本，都源于郭象的注本。《庄子》一书全靠郭象的《庄子注》保存下来。而后，唐代道士成玄英作《庄子疏》，对原文句意进行了疏通。于是郭注成疏成为后世注解《庄子》书中的佼佼者。到了清代，郭庆藩以郭象注，成玄英疏为主，又增加了陆德明《庄子音义》等各家有关成果，编成了《庄子集释》，成为旧注的集大成之作。进入近代以来，特别是近二十年来，介绍、注释、研究《庄子》的著作一部接着一部，具备了大众阅读与研究《庄子》的良好环境。

关于《庄子》一书真伪问题的提出，始于宋代的苏轼，他从庄子助孔子的认识出发，认为《盗跖》、《渔父》、《说剑》、《让王》四篇非庄子之作，而后清代学者多同意他的观点。迄今为止，学界多认为《庄子》内篇为庄子自作无疑，而外、杂篇中某些篇章可能是庄子后学或他人的伪托。秦汉以前的典籍杂有他人的文字是个普遍的现象，《庄子》中个别的篇章掺入他人的作品亦不足为奇，也丝毫不影响《庄子》一书的价值和成就。

二、作为思想家的庄子。

庄子作为一个思想家，在哲学上继承了老子关于道的主要观念。老子讲道是天地万物的根源，天地万物无不由道所产生，庄子在《知北游》、《至乐》、《天下》等篇都有相类的阐述；老子讲道本无声无闻和不可称说，庄子则进一步发挥说“道不可闻”、“道不可见”、“道不可言”（《知北游》）；老子讲自然无为，庄子更是贯穿在自己的思想体系之中。

庄子在继承和发展老子学说的过程中，创立了自己的独特的思想学说。这一学说主要表现在“相对主义”上。对于这一学说，过去多数学者都持批判的态度。陆永品先生的分析较为中肯，他说：“庄子认为，一切都是相对的。他说：‘物无非彼，物无非是。’‘彼出于是，是亦因彼。’‘是亦彼也，彼亦是也。’‘彼

亦一是非，此亦一是非。’（《齐物论》篇）等等。庄子创立这一‘相对主义’学说，含有丰富的辩证思想，给人们观察自然和社会的许多现象提供了理论根据。事实证明，历史上和当今世界许多自然和社会问题，正是按照庄子的此种‘相对主义’学说在演变着。不过，庄子否定认识真理的可能性，自然也是错误的。”（《庄子通释·导读》）

除此之外，庄子思想还主要表现在以下几个方面。

其一，对绝对自由的追求。这一思想主要体现在《逍遥游》。他先是赞美大鹏扶摇直上九万里，后又赞美列子御风而行，最后一一否定，提出以“有待”“无待”来区分来判定是否达到绝对的自由。其实，主张相对论的庄子何以相信绝对自由的存在呢？这是因为绝对自由论是他的理想主义的追求所致，是对一种境界的无限追求。绝对自由是不存在的，然而它却激活了庄子无限的想象空间。

其二，万物齐同的观点。这一思想主要体现在《齐物论》、《天地》等篇。庄子认为万物都是齐同的、无差别的，因而对万物的议论也应是齐同的，否定了对立面的统一是有条件的，是相对的。这种观点片面地夸大了事物的同一性，而抹杀了事物间的差异性。

其三，无为而治的思想。这一思想在《庄子》书中较为普遍，以《应帝王》较为突出，其中“日凿一窍，七日而浑沌死”的寓言故事，就形象地说明了治理天下带来的后果。老子也讲无为和无为而治，主要强调的是避免人为干预带来的弊病，而庄子却往更为消极的方向发展，否定了一切有为的行为。

其四，无用之用的观点。这种观点体现在《逍遥游》、《人间世》等篇。“无用之用”命题，在哲学思维方面是很有意义的，它反映了事物的转化方面，在对立统一方面某些规律性的东西。但庄子更喜欢把它用在生活之中，这引起某些人的挑剔，批评庄子有滑头思想。其实批评者忽略了庄子所处的残酷险恶的社会环境。

其五，法天贵真，以“自然为宗”的思想。这种思想在《庄子》书中反映比较普遍，如《骈拇》、《天地》、《天道》、《缮性》、《秋水》、《山木》、《渔父》等篇，都有明显的表现。关于“自然为宗”所蕴含的内容，陆水晶先生亦有较完备的说明，他说：“有三层意思：一是含有恬淡无为，安时处顺的思想；二是含有反对人为的约束，恢复纯真的自然本性的思想；三是含有向往‘小国富民’的原始社会和‘混茫’世界的思想。”

三、作为文学家的庄子。

庄子不仅是我国古代著名的哲学家、思想家，更是一个卓越的文学家和美学家。他在审美观念与创作态度上有着独一无二的个性，其中最突出的有两点：

其一，庄子对自然之美有着特殊的认识与追求。庄子从理论上反对艺术，反对雕琢情性，要求无为、无知和无欲，要求退到太古与禽兽为伍，但当他以一个具有丰富情感而又别具慧眼，并对艺术有着精湛见解的人来观察自然，看待与有声有色相对的无声无色，看待与有乐相对的无乐、至乐时，他发现了更为深邃的

境界,使他超越了儒者以人合天的层次,而达到了以天合天的物我与情景天然浑泊的境界。这样,庄子在否定人为造作之美的同时,发现和肯定了自然之美;在否定雕琢之美的同时,发现和肯定了素朴之美;在否定有声有色的声色之美的同时,发现和肯定了无声无色之美。这种认识突破了过去将自然和审美制约于伦理之下,以及只见有而不见无,只见实而不见虚,只见雕琢而不见素朴的见解。

其二,庄子表现在创作上的怨怒之情。艺术表现上的超常之法和风格上的瑰奇之志。庄子虽然企慕逍遥遨游,但他在“斗升之水而活我”(《外物》)却很难得到的穷困潦倒的生活遭遇,以及目睹的“功成者毁,名成者亏”(《山木》)、“窃钩者诛,窃国者为诸侯”(《胠篋》)、“方今之时,仅免刑焉”的黑暗社会现实,使他不能忘怀,于是虽然在理性上斥责文害情性,但在感性上却不得不竭力运用艺术手段发泄怨怒,对当时的显学进行抨击。这样,就使他在创作上有了更多的真情实感,以一种纵情的不中节的非中和的姿态出现,嬉笑怒骂皆任其恣放,从而一反传统的儒家风格,从内容到形式形成了一种奇瑰多变的文体。

四、庄子散文的艺术风格及其成就。

《庄子》一书,除个别篇章可视为古代文言小说外,基本上属于古代文言散文。庄子的散文,语言生动优美,韵味悠长,富于想象的空间。大致有以下几个特点。

其一,气势宏大,景象壮观。如《逍遥游》中写大鹏,《田子方》中写列御寇为伯昏无人射箭等场面,充溢着浪漫主义的色彩,表现了极其丰富的想象力。

其二,讽刺辛辣,幽默诙谐,摹拟逼真。如《应帝王》中写神巫给季子看相,《田子方》中写关于鲁国儒士多少的辩论,《列御寇》中写鲁商得宝发财等寓言故事,可谓嬉笑怒骂,皆成文章;冷嘲热讽,环环入扣,具有永久的艺术魅力和深刻的教育意义。

其三,意在言外,寓意深刻。庄子行文简约却不死板,叙事言情通俗却不直露,往往经过典型化的提炼之后再表现出来。所以庄子所写的人物事件或故事,在文字表面意思之后,有着更深层的含义,甚至多层的寓意,令人回味无穷。这种写法在《庄子》书中很普遍,如《应帝王》中写“浑沌之死”,《骈拇》中写“骀枿短折,续之则忧”,《胠篋》中写“盗亦有道”,《天地》中写“象罔得珠”,《至乐》中写“鲁侯养鸟”等等。这种风格特色,往往使不同的读者,不同时间的阅读,有着不尽相同的感受。

其四,庄子行文笔法灵活多变,善于将多种手法熔于一炉。如《逍遥游》,将叙述、描写、引证、议论、譬喻穿插使用,显示了庄子纯熟的艺术技巧。

庄子的思想对后世影响很大,他的思想学说与老子并称为“老庄哲学”。虽然,老庄哲学中有消极的成分,但它所提倡的清心寡欲,淡泊名利,旷达超脱,特别是注重人与自然的和谐,将审美情趣从世俗的功名利禄中脱离出来,却对人生和社会大有裨益。

庄子的文学成就很高,对后世文学艺术的发展影响很大,受到了历代著名的作家学者的赞誉也是必然的。庄子确实是个“特异的存在”,庄子以自己独有的

对大自然的深刻体悟，用浪漫主义的创作方法，用常人难以企及的想象，用近于怪诞而玄妙的哲理，用自然万物都可拟人化的寓言，用上至三皇五帝，下至鸡鸣狗盗之徒都可信手拈来的虚构，创造了这部《庄子》，成就了古今一大奇书。

五、本书编选的意图和体例。

我们编写此书，其目的是给初读古籍，初读《庄子》的学友们一部便利的读本，借助于一些诸如题解、注释、译文一类的辅助文字，更好地理解原著。因此，我们拟定了这样的体例：

一、本编考虑原著份量较大，采取了选编原文的方法。对于《庄子》内篇七篇，除个别地方省略外，基本上全部选入。对于外、杂篇则选录一些有趣味、故事性强的段落。

二、所选章节、段落均自拟小标题，以便检索，也较醒目。

三、所选原篇，篇名下加以简介。原篇下所选文字，在拟题下设解题一项，对所选文字的内容要点，或写作特色，加以简介。

四、原文后设注释一项，注释后设译文一项。注释与译文力求简明、准确。

五、译文后，我们设置了“漫谈”一项内容。此项的设置，我们想对原文的理解起个复习的作用，一是与题解相互补充，二是读了原文后的即时感想，有个照应。

六、提醒读者注意，除了原文外，其他的文字都是辅助性的，不可本末倒置。原文看不懂没关系，多读，反复读，间隔一段时间再读，这样体会愈多，兴趣愈浓，理解愈深，收获愈大。

2007年1月



外篇

骈拇

滥用的聪明

危髀虽短，续之则忧

圆者不以规，方者不以矩

马蹄

治天下之过

至德之世，同与禽兽居

肤篋

圣者莫不为大盗守

盗亦有道

窃钩者诛，窃国者为诸侯

在宥

无为而治

云将东游

天地

象罔得珠

有机事者必有机心

天道

意之所随者不可以言传

得之于手而应于心

天运

古今之异

刻意

纯素之道，唯神是守

壹陆肆

壹陆伍

壹陆柒

壹陆玖

壹柒壹

壹柒贰

壹柒伍

壹柒捌

壹柒玖

壹捌贰

壹捌陆

壹捌玖

壹玖零

壹玖叁

壹玖捌

壹玖玖

贰零壹

贰零伍

贰零陆

贰零玖

贰壹贰

贰壹叁

贰壹玖

贰贰零



庄子

缮性

贰贰贰

倒置之民

贰贰叁

秋水

贰贰陆

秋水时至，百川灌河

贰贰柒

夔怜蚺，蚺怜蛇，蛇怜风

贰贰贰

井底之蛙与邯郸学步

贰叁伍

曳尾涂中

贰肆零

濠上之乐

贰肆贰

至乐

贰肆肆

鼓盆而歌

贰肆伍

鲁侯养鸟

贰肆柒

达生

贰肆玖

病偻承蜩

贰伍零

外重内拙

贰伍贰

呆若木鸡

贰伍肆

山木

贰伍陆

虚船触舟

贰伍柒

胥也非急也

贰伍玖

螳螂捕蝉，异鹊在后

贰陆壹

美者自美

贰陆肆

田子方

贰陆陆

儒士与儒服

贰陆柒

解衣般礴

贰柒零

不射之射

贰柒贰

知北游

贰柒肆

神奇与臭腐

贰柒伍



道在屎溺

贰柒柒

杂 篇

庚桑楚（略）

徐无鬼

贰捌零

救马童子

贰捌壹

运斤成风

贰捌肆

则阳（略）

外物

贰捌陆

庄周梦蝶

贰捌柒

儒以《诗》《礼》发冢

贰捌玖

神龟落网

贰玖壹

得意忘言

贰玖肆

寓言

贰玖陆

寓言十九，重言十七

贰玖柒

让王

叁零零

不以人言受采

叁零壹

重生则轻利

叁零叁

盗跖（略）

说剑（略）

渔父

叁零伍

孔子问真

叁零陆

列御寇

叁零捌

所治愈下，得车愈多

叁零玖

人心险于山川

叁壹壹

以天地为棺槨

叁壹肆



天下

古之遁术，无所不在

独与天地精神往来

参壹陆

参壹柒

参壹玖

庄子

骈拇

《骈拇》，取其篇首二字命题，其主旨宣扬为人处事要合乎自然，顺乎人情之常。我们选录的《滥用的聪明》、《兔胫虽短，续之则忧》、《圆者不以规，方者不以矩》三段，通过不同角度、不同物类的譬喻，对“仁义”的虚用、滥用进行了揭露，再三申明保持自然本性的重要性。



滥用的聪明

就像长出多余的指趾和肉瘤一样，打出仁义的旗号百般造势，千方百计地滥用自己的聪明才智，都不是道德的本色。

【原文】

骈拇枝指出乎性哉^①，而侈于德^②；附赘县疣出乎形哉^③，而侈于性；多方乎仁义而用之者^④，列于五藏哉^⑤，而非道德之正也^⑥。是故骈于足者，连无用之肉也；枝于手者，树无用之指也；骈枝于五藏



之情者^①，淫僻于仁义之行^②，而多方于聪明之用也。

【注释】

①骈(pián)拇：脚大拇指与第二指连在一起。骈，连合。性：天生的。歧指：手大拇指歧生一指。歧，歧出。②侈：多余。德：体表。或理解为正常的存在。③附赘县疣：附生在人体上多余的肉瘤。赘，多余的肉块。县，同“悬”。疣，瘤子。④多方：多端，多方面。乎：于。⑤列于五藏：以仁义配五脏。据《内经》：“仁配肝，礼配心，信配脾，义配肺，智配肾。”藏，通“脏”。⑥正：纯正，本然。⑦骈枝于五藏之情：谓超出了五脏的实情。“骈枝”二字前原衍“多方”二字，据焦竑、宣颖诸家之说删。⑧淫僻：淫邪偏僻，指极为过分。

【译文】

连生的足趾和歧生的手指是天生长的吗？但它却超出了体表应有的状态。附生的肉瘤是从形体长出来的吗？但它却超出了本性。在仁义上开动脑筋，开发应用，把它与五脏匹配起来，但这不是道德的本色。所以连生在脚上的足趾，只是多连上了一块无用的肉；歧生在手上的指头，只是多长了一个无用的东西；为五脏添枝加叶而超过了内在实情的，是在仁义上搞淫邪偏僻的行为，而多方面地滥用了聪明。

【漫谈】

甲：仁义是高尚的行为，但历史上的权势者无不打着仁义的招牌，而行盘剥掠夺之实。还有一种人，拿仁义作秀，借此获取名声。

乙：仁义也是有尺度的，对某一方过分地施予仁义，实际上是对另一方的不公。故事中把这种过分称之为“淫僻”是有一定道理的。

凫胫虽短，续之则忧

“凫胫虽短，续之则忧；鹤胫虽长，断之则悲。”这是一组颇为精妙的譬喻，道出了世间万物各有自己的自然属性，各取所需，适者生存。不论是出于善意还是恶意，人们都不能把自己的意志强加于人。

【原文】

彼至正者，不失其性命之情^①。故合者不为骈，而枝者不为岐；长者不为有余，短者不为不足。是故凫胫虽短^②，续之则忧；鹤胫虽长，断之则悲。故性长非所断，性短非所续，无所去忧也。意仁义其非人情乎^③，彼仁人何其多忧也^④？

【注释】

①情：实。②凫（fú）：野鸭。胫：小腿。③意：想，估计。④仁人：仁义之士，或指行仁义的人。

【译文】

那些具有纯真道德的人，不曾丧失性命的真实本性，所以连合在一起的不看做是骈联，分出枝叉的不看做是歧生；长的不算是多余，短的不算是不足。所以野鸭的腿虽然很短，给它接上一截便会造成忧苦；野

鹤的腿虽然很长，给它切断一截便会造成悲哀。所以天生就是长的就不应该切断，天生就是短的不应该接续，这没有什么可以忧虑的。大概仁义本非出于人的自然性情吧，为什么仁义之士有这么多的忧愁呢？

【漫谈】

甲：此段仍是讨论仁义与人的性情问题。前面举骈拇枝指作喻，这里继之以凫短鹤长作喻，都意谓现在社会上盛行的“仁义”，并非人的自然本性。这样的“仁义”只能伤害人的纯朴天性。

乙：你说得很对。你讲的有关作者的意图，我并不在意，倒是感到凫短鹤长的故事本身对我启发很大。例如在我们的生活中，常遇到大家议论攀比什么男女、出身、高矮等类似凫鹤之比的问题，现在只觉得太无聊太浅薄了。





圆者不以规，方者不以矩

俗话说“没有规矩不成方圆”，强调了作为一种工具对物品的修正，也强调了作为一种规章制度对人们行为的约束。这是今人的看法。然而两千年前的庄子却不这样看，他认为人是自然物，他有自然的天性，而这自然的天性是不可亏损的，是不可被外在的钩绳规矩、绳约胶漆削性侵德的，更不可被仁义之类的虚假的东西伤害人固有的常然的天性。所以，庄子在这个意义上提出了“圆者不以规，方者不以矩，附离不以胶漆，约束不以纆索”的“反常”论断，其主旨还是强调顺任自然，反对强加于人的“仁义”说教。

【原文】

且夫待钩绳规矩而正者^①，是削其性者也；待绳约胶漆而固者^②，是侵其德者也^③；屈折礼乐^④，响俞仁义^⑤，以慰天下之心者，此失其常然也^⑥。天下有常然。常然者，曲者不以钩，直者不以绳，圆者不以规，方者不以矩，附离不以胶漆^⑦，约束不以纆索^⑧。故天下诱然皆生^⑨，而不知其所以生；同焉皆得，而不知其所以得。故古今不二，不可亏也^⑩。则仁义又奚连连如胶漆纆索而游乎道德之间为哉^⑪！使天下惑也！